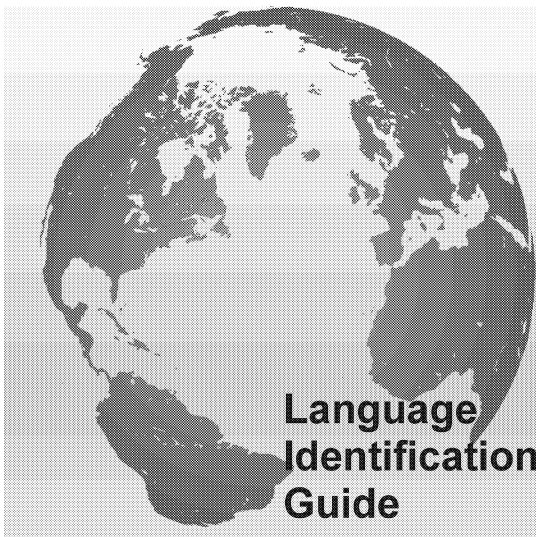




I speak...

This guide is a tool to help judicial staff identify the languages of individuals they encounter who are not proficient in English



The Purpose of This Language Identification Guide

As the limited English proficient (LEP) population continues to grow in the state of Washington and nationwide, the number of LEP defendants, victims, and witnesses processed through the criminal justice system will also grow.

This guide can help to obtain interpreting services, which is the first step in working with LEP persons. It is also intended as a resource for the criminal justice community to ensure consistent and effective interaction with LEP persons.

I speak ...

A

Amharic

እኔ አማርኛ ነው ምናገረው.

Arabic

أنا أتحدث اللغة العربية

Armenian

Ես խոսում եմ հայերեն

B

Bengali

আমি বাংলা কথা বোলতে পারী

Bosnian

Ja govorim bosanski

Bulgarian

Аз говоря български

Burmese

ကျွန်တော်/ ကျွန်မ မြန်မာ လို ပြောတတ်

ပါတယ်၊

C

Cambodian

ខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ

Cantonese

我講廣東話 (Traditional)

我讲广东话 (Simplified)

Catalan

Parlo català

Chuukese

Ngang u kan fosun
Chuuk.

Croatian

Govorim hrvatski

Czech

Mluvím česky

D

Danish

Jeg taler dansk

Dari

من دری حرف می زنم

Dutch

Ik spreek het Nederlands

E

Estonian

Ma räägin eesti keelt

F

Farsi

کنم من فارسی صحبت می

Finnish

Puhun suomea

French

Je parle français

G

German

Ich spreche Deutsch

Greek

Μιλώ τα ελληνικά

Gujarati

હુ ગુજરાતી બોલુ છુ

H

Haitian Creole

M pale kreyòl ayisyen

Hebrew

אני מדבר עברית

Hindi

मैं हिंदी बोलता हूँ ।

Hmong

Kuv has lug Moob

Hungarian

Beszélek magyarul

I

Icelandic

Èg tala íslensku

Ilocano

Agsaonak ti Ilokano

Indonesian

syay bisa berbahsa Indonesia

Italian

Parlo italiano

J

Japanese

私は日本語を話す

K

Kackchiquel

Quin chagüic'ká chabal' ruin' rí
tzújon cakchiquel

Korean

한국어 합니다

Kurdish

man Kurdii zaanim

Kurmanci

man Kurmaanji zaanim

L

Laotian

ຂອຍປາກພາສາລາວ

Latvian

Es runāju latviski

Lithuanian

Aš kal bu lietuviš kai

M

Mandarin

我講國語 (Traditional)

我讲国语/普通话 (Simplified)

Mam

Bán chiyola tuj kíyol mam

Marshallese

Ij kōnono ilo Kajin Maje!

Mon

အဲဟို အင်္ဂလိပ်

N

Norwegian

Jeg snakker norsk

O

Oromo

Ani Afaan Oromoo ni Dubbadha

P

Persian

من فارسی صحبت می کنم.

Polish

Mówię po polsku

Portuguese

Eu falo português

Punjabi

ਮੈਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦਾ/ਬੋਲਦੀ ਹਾਂ।

Q

Qanjobal

Ayin tí chí walq' anjob' al

Quiche

In kinch'aw k'uin ch'e quiche

R

Romanian

Vorbesc românește

Russian

Я говорю по-русски

S

Samoan

Ou te tautala i le gagana Samoa

Serbian

Ја говорим српски

Sign Language (American)



I, ME



SIGN, SIGN LANGUAGE

Slovak

Hovorím po slovensky

Slovenian

Govorim slovensko

Somali

Waxaan ku hadlaa af-Soomaali

Spanish

Yo hablo español

Swahili

Ninaongea Kiswahili

Swedish

Jag talar svenska

T

Tagalog

Marunong akong mag-Tagalog

Tamil

நான் தமிழ் பேசுவேன்

Thai

พุดภาษาไทย

Turkish

Türkçe konuşurum

U

Ukrainian

Я розмовляю українською мовою

Urdu

میں اردو بولتا ہوں

V

Vietnamese

Tôi nói tiếng Việt

W

Welsh

Dwi'n siarad

X

Xhosa

Ndithetha isiXhosa

Y

Yiddish

איך רעד יידיש

Yoruba

Mo nso Yooba

Z

Zulu

Ngiyasikhuluma isiZulu

Selected Indigenous Languages of Mexico

Agrupación Lingüística	Variante Lingüística	Frase en español	Frase en lengua
chichimeo jonaz	chichimeco jonaz	yo hablo chichimeca	ikáuĵ úza' ér~í
mazateco	mazateco del norte	yo hablo mazateco Hablo la lengua de Santa María Chilchotla	Cha'ña enná Cha'ña énn nda xo
maya	maya	Yo hablo maya	teen k-in t'aan maya
mixe	mixe bajo	Yo hablo mixe	Madyakpiëch ayuuk
	mixe alto, de Tlahuitoltpec	Yo hablo mixe	Xaamkëjxpët ayuuĵk ëts nkajpyxypy
mixteco	mixteco del oeste de la costa	yo hablo mixteco	Yuu kain se'en savi ñu ñundua

Selected Indigenous Languages of Mexico

Agrupación Lingüística	Variante Lingüística	Frase en español	Frase en lengua
náhuatl	náhuatl de la huasteca veracruzana (se entiende junto con Veracruz y San Luis Potosí)	yo hablo náhuatl	Na nitlajtowa náhuatl
tojolabal	tojolabal	yo hablo tojolabal	Ja'ke'ni wala kúmaniyon tojol-abál
triqui	triqui de la baja	yo hablo triqui	'unj a'mii xna' ánj nu' a
tseltal	tseltal (variante unificada)	Yo hablo tseltal	Te jo'one ja k'op te bats'il k'op tseltal
tsotsil	tseltal (variante unificada)	Yo hablo tsotsil	Vu'une jna'xi k' opoj ta bats'i k'op
zapoteco	zapoteco de la planicie costera	yo hablo zapoteco	Naa riné' diidxazá
chinanteco	chinanteco del sureste medio	yo hablo chinanteco	Jnea lo'n jujmií kiee ' dsa mo' kuõo

A - pg. 3 Amharic Arabic Armenian	H - pg. 7 Haitian Creole Hebrew Hindi Hmong Hungarian	N - pg. 10 Norwegian	T - pg. 13, 14 Tagalog Tamil Thai Turkish
B - pg. 3 Bengali Bosnian Bulgarian Burmese	I - pg. 8 Icelandic Ilocano Indonesian Italian	O - pg. 11 Oromo	
C - pg. 4 Cambodian Cantonese Catalan Chuukese Croatian Czech	J - pg. 8 Japanese	P - pg. 11 Persian Polish Portuguese Punjabi	U - pg. 14 Ukrainian Urdu
D - pg. 5 Danish Dari Dutch	K - pg. 9 Kackchiquel Korean Kurdish Kurmanci	Q - pg. 11 Qanjobal Quiche	V - pg. 14 Vietnamese
E - pg. 5 Estonian	L - pg. 9 Laotian Latvian Lithuanian	R - pg. 12 Romanian Russian	W - pg. 14 Welsh
F - pg. 5 Farsi Finnish French	M - pg. 10 Mandarin Mam Marshallese	S - pg. 12, 13 Samoan Serbian Sign Language Slovak Slovenian Somali Spanish Swahili Swedish	X - pg. 15 Xhosa
G - pg. 6 German Greek Gujarati	Mon		Y - pg. 15 Yiddish Yoruba
			Z - pg. 15 Zulu
			See page 16, 17 for selected indigenous languages of Mexico.

Washington State Court Interpreter Program



WASHINGTON
COURTS

Administrative Office of the Courts
1112 Quince St SE
PO Box 41170
Olympia, WA 98504
360-753-3365
www.courts.wa.gov/interpreters

Special thanks to Department of Homeland Security Office for Civil Rights and Civil Liberties (CRCL), the Department of Justice Bureau of Justice Assistance and the Ohio Office of Criminal Justice Services, for inspiration and permission to use their "I Speak" guide as the initial source. Points of view in this document are those of the author(s) and do not necessarily represent the official position or policies of the US Department of Justice.